
Ассамблея государств-участников

Distr.: General
31 October 2008

RUSSIAN
Original: English

Седьмая сессия

Гаага

14 - 22 ноября 2008 года

Доклад Комитета по надзору о постоянных помещениях

Записка Секретариата

Во исполнение резолюции ICC-ASP/6/Res.1 от 14 декабря 2007 года Бюро Ассамблеи государств-участников настоящим представляет на рассмотрение Ассамблеи доклад Комитета по надзору о постоянных помещениях.

Доклад Комитета по надзору о постоянных помещениях

I. Введение

1. На 14-м заседании своей шестой сессии 14 декабря 2007 года Ассамблея государств-участников учредила Комитет государств-участников по надзору (далее «Комитет») как вспомогательный орган Ассамблеи для осуществления стратегического надзора за проектом по постоянным помещениям в соответствии с приложением II к резолюции ICC-ASP/6/Res.1.¹

2. Настоящий доклад представляется в соответствии с пунктом 15 приложения II к резолюции, где предусматривается, что Комитет представляет Бюро регулярные доклады о ходе работы и представляет Ассамблее через Бюро любые проекты резолюций или информацию. Проект резолюции для рассмотрения Ассамблеей содержится в добавлении к настоящему докладу.

3. На их 1-м и 2-м заседаниях, состоявшихся 30 января и 13 февраля 2008 года, соответственно, Комитет назначил посла Мексики в Нидерландах Его Превосходительство г-на Хорхе Ломонако Председателем, а посла Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в Нидерландах Его Превосходительство г-на Лина Паркера – заместителем Председателя.

4. Комитет определил вопросы, которые потребуют в ближайшем будущем его внимания. Они включают найм Директора проекта, подготовку предлагаемого бюджета на 2009 год по Основной программе VII, рассмотрение финансовых вариантов, включая возможность привлечения частных взносов, а также вопросы, касающиеся конкурса архитектурных проектов. Комитет учредил две подгруппы – одну по найму Директора проекта и вторую – по финансированию проекта.

5. По состоянию на 29 октября 2008 года Комитет провел 14 заседаний для рассмотрения различных вопросов, входящих в сферу его ведения, включая подготовку проекта резолюции.

II. Найм Директора проекта

6. Подгруппа по найму Директора проекта провела 11 заседаний для ускорения подготовки к отбору и найму Директора проекта. В частности, подгруппа рассмотрела объявление о вакансии и сформулировала рекомендации по оптимальному методу найма.

7. Ввиду особого характера заполняемой должности Комитет по надзору на своем 3-м заседании, состоявшемся 27 февраля 2008 года, согласился приступить к процедуре торгов в целях получения предложений от агентств по найму.

8. Группа технической оценки, в состав которой входят эксперты из принимающего государства и Суда, а также председатель Комитета, рассмотрела шесть полученных предложений и рекомендовала Комитету предложить двум агентствам по найму подготовить представления и предоставить дополнительную подробную информацию по своим соответствующим предложениям.

¹ *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, шестая сессия, Нью-Йорк, 30 ноября – 14 декабря 2007 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/6/20), том I, часть III.A, резолюция ICC-ASP/6/Res.1, пункт 5 и приложение II.

9. С учетом географического охвата их сети, их специализации в области земельной собственности и строительства, а также того факта, что их предложение было в рамках бюджета (то есть 34 556 евро), Комитет на своем 5-м заседании, состоявшемся 19 марта 2008 года, согласился заключить контракт с компанией «Майкл Пэйдж интернэшнл» на осуществление процесса найма.

10. В контракте, подписанном обеими сторонами 4 апреля 2008 года, предусматривается, что компания «Майкл Пэйдж интернэшнл» представит на рассмотрение Комитета окончательный список кандидатов. Помимо осуществления основных услуг по найму компания «Майкл Пэйдж интернэшнл» будет обрабатывать и производить оценку заявок, полученных через веб-сайт Суда. 14 апреля 2008 года на веб-сайте Суда было размещено объявление о вакансии, в котором в качестве крайнего срока подачи заявок было указано 18 мая 2008 года.

11. На своих 8-м, 9-м и 10-м заседаниях, состоявшихся 14 мая, 5 и 17 июня 2008 года, соответственно, Комитет по надзору согласился с тем, что бы группа по отбору состояла из следующих членов:

Председатель

1. г-н Кен Джевонс (Эксперт государства-участника)

Представители государств-участников

2. г-жа Биргит Фрие (Германия)
3. г-н Эрасмо Лара (Мексика)
4. г-н Анджей Рынг (Польша)
5. г-н Донгги Ли (Республика Корея)
6. г-жа Иоланда Дварика (Южная Африка)

Эксперты

7. г-н Томас Шустер (эксперт Суда)
8. г-н Руль дан дер Марк (эксперт принимающего государства)

12. Остальным членам Комитета по надзору был предоставлен статус наблюдателей. Комитет далее согласился с тем, чтобы в том случае, когда кандидат обладает тем же гражданством, что и лицо, участвующее в процессе отбора, или имеет связь с ним, последнее должно отказаться от участия в собеседовании и оценке этого конкретного кандидата.

13. Компания «Майкл Пэйдж интернэшнл» получила 172 заявки. Из них для участия в собеседованиях было отобрано 17 кандидатов. Позднее 6 кандидатов, 4 из которых подали заявки через веб-сайт Суда, были включены компанией «Майкл Пэйдж интернэшнл» в окончательный список на основании их квалификации и опыта в области архитектуры и строительства или работы в международных организациях. 23 июня 2008 года один кандидат снял свою кандидатуру на эту должность. Группа по отбору провела собеседования 30 июня и 1 июля 2008 года.

14. На 11-м заседании Комитета, состоявшемся 2 июля 2008 года, Председатель группы по отбору г-н Кен Джевонс представил доклад группы по отбору, в котором она рекомендовала избрать Директором проекта г-на Ханса Хеероде (Нидерланды) ввиду его опыта осуществления сложных проектов в Нидерландах, его хорошего знания и приверженности проекту, его знания рисков и умения разрешать кризисы, а также опыта управления расходами и оптимизации рабочего времени, организацию групповой работы, руководства проектами и общих профессиональных навыков.

15. В свете компетентности отобранного кандидата Секретарь Суда согласилась в соответствии с положением 9.5 Правил о персонале повысить возрастной предел, с тем чтобы г-на Ханса Хееррода можно было назначить на трехлетний срок. В этой связи Суд подтвердил, что его назначение с продлением возрастного лимита не будет иметь никаких последствий для бюджета по программам.

16. На том же заседании Комитет по надзору одобрил резолюцию группы по отбору. Г-н Ханс Хееррод вступил в должность Директора проекта 1 октября 2008 года.

17. При подготовке предлагаемого бюджета по программам на 2009 год по Основной программе VII Комитет по надзору решил, что все расходы на укомплектование штатов и функционирование Канцелярии Директора проекта должны покрываться из средств Основной программы VII.

III. Финансирование проекта

18. Принимая во внимание рекомендацию Бюджетно-финансового комитета, содержащуюся в докладе о работе его десятой сессии², подгруппа по финансированию продолжила рассмотрение вариантов финансирования строительства постоянных помещений, уделяя особое внимание предложению о предоставлении кредита, содержащемуся в письме министра иностранных дел принимающего государства на имя Председателя Ассамблеи государств-участников от 25 января 2006 года.³

19. Председатель Комитета представил подгруппе концептуальный документ от 20 мая 2008 года, в котором содержится гибкая схема финансирования строительства постоянных помещений (см. приложение к настоящему докладу). Цель этой гибкой схемы финансирования заключается в гарантировании финансирования проекта за счет получения кредитной линии на сумму до 200 миллионов евро в результате принятия предложения принимающего государства о предоставлении кредита, и при этом не исключается использование альтернативных источников финансирования, таких как прямые взносы или частные пожертвования.

20. В концептуальном документе, содержание которого было одобрено принимающим государством, предусматривается, что принятие кредита принимающего государства не будет означать возложения на Суд каких-либо юридических обязательств по использованию кредита в полном объеме и никоим образом не ограничит поиск Судом альтернативных источников финансирования. Кроме того, в том случае, если 200 миллионов евро не будут полностью использованы к моменту завершения проекта, принимающее государство согласилось ограничить сумму кредита, подлежащую выплате, суммой, равной 17,5 % от неиспользованной части кредита.

21. На своей одиннадцатой сессии Бюджетно-финансовый комитет одобрил схему финансирования, поскольку она сочетает в себе необходимую для государств-участников гибкость и гибкий механизм регулирования потоков наличных средств, что будет отвечать потребностям проекта⁴.

² ICC-ASP/7/3.

Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, возобновленная четвертая сессия, Нью-Йорк, 26-27 января 2006 года (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/4/37), приложение IV.

³ *Официальный отчет Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, возобновленная четвертая сессия, Нью-Йорк, 26-27 января 2006 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/4/37), приложение IV.

⁴ ICC-ASP/7/15, пункты 110- 122.

22. Ряд элементов, содержащихся в концептуальном документе, в настоящее время рассматривается Комитетом по надзору в контексте проекта резолюции (см. добавление), который будет представлен Ассамблее государств-участников для рассмотрения на ее седьмой сессии.

Одноразовые платежи

23. Государства будут иметь возможность осуществить одноразовые платежи (например, по фиксированному графику выплаты одного или нескольких взносов) в счет своей доли участия в проекте строительства постоянных помещений при условии возможной корректировки этих платежей после установления окончательной стоимости проекта. Государства, выбравшие этот вариант, будут освобождены от выплаты накопившихся процентов и погашения кредита, предоставленного принимающим государством, в той степени, насколько они будут содействовать осуществлению проекта путем внесения одноразового платежа.

24. В целях облегчения финансового планирования проекта Комитет по надзору решил, что будет лучше, если государства-участники начнут осуществлять свои разовые платежи как можно скорее, с тем чтобы можно было произвести капитализацию проекта по постоянным помещениям. В этих целях Комитет по надзору рекомендовал установить конкретный срок для уведомления государствами-участниками до середины 2009 года о своих решениях производить одноразовые платежи, которые начнутся уже в 2010 году.

25. Предлагается создать целевой фонд для хранения сумм, полученных в результате разовых платежей, и управления этими суммами с целью использования данных средств для выполнения платежных обязательств с начала осуществления проекта, что позволит уменьшить конечную сумму, которую придется взять в кредит у принимающего государства.

26. Бюджетно-финансовый комитет рекомендовал, чтобы все проценты по одноразовым платежам поступали на специальный счет⁵. Кроме того, Ассамблее необходимо будет определить цель такого счета в соответствии с положением 6.5 Финансовых положений и правил.

Выплата процентов и погашение кредита

27. Комитет по надзору предложил включать – начиная с первого использования кредита – расходы по выплате процентов в предлагаемый бюджет по программам Суда либо путем создания новой основной программы, либо путем создания отдельного капитального фонда для этой цели, который после завершения проекта будет также регулировать выплату кредита в форме фиксированных годовых взносов.

28. Бюджетно-финансовый комитет рассмотрел данный вопрос⁶ и решил, что оба варианта выплаты процентов и кредита являются приемлемыми. Комитет отметил, что расходы необходимо будет начислять на основе измененной шкалы начислений, которая не будет включать государства-участники, избравшие вариант одноразовой выплаты своей начисленной доли.

29. На 12-м заседании, состоявшемся 20 августа 2008 года, принимающее государство проинформировало Комитет по надзору о том, что оно хотело бы

⁵ Там же, пункт 117.

⁶ Там же, пункты 114 – 116.

предоставлять Суду части кредита на годовой или полугодовой основе. Проценты будут начисляться с даты перечисления средств на отдельный счет Суда. Бюджетно-финансовый комитет рекомендовал, чтобы все проценты, полученные Судом на вложенные средства, либо оставались в фонде проекта, либо учитывались в качестве поступлений при начислении взносов для выплаты процентов⁷.

Расходы по проекту в 2009 году

30. Расходы по проекту по постоянным помещениям в 2009 году, оцениваемые в 6 миллионов евро, будут покрыты за счет кредита государства пребывания. Это является единственным способом финансирования расходов в 2009 году без увеличения регулярного бюджета Суда, и это позволит государству пребывания открыть кредит.

Санкционирование контрактов и расходов

31. Должна быть создана система санкционирования расходов и/ или контрактов с финансовыми последствиями, не превышающими определенных уровней. В приложении V к настоящему проекту резолюции содержатся предложения по этому вопросу, которые, возможно, потребуется доработать до начала седьмой сессии Ассамблеи. Бюджетно-финансовый комитет рекомендовал, чтобы функционирование этой системы в случае ее одобрения Ассамблеей было рассмотрено по истечении одного года.⁸

Смета расходов

32. Комитет отметил, что на данном этапе по-прежнему является действительной смета, содержащаяся в резолюции ICC-ASP/6/Res.1,⁹ и что более точная смета будет составлена после завершения конкурса архитектурных проектов. Комитет предложил, чтобы на ежегодной основе:

- (а) Управление проекта представляло на рассмотрение Ассамблеи государств-участников более подробную оценку пакета окончательных расходов, основанную на обновленной информации; и
- (б) от Директора проекта требовалось представлять через Комитет по надзору доклад о исполнении сметы расходов на предыдущий год и общем уровне расходов.

33. Комитет отметил далее, что расходы, связанные с проектом, но не связанные непосредственно со строительством, можно будет определить и подсчитать только на продвинутой стадии проектирования. В соответствии с пунктом б с) резолюции ICC-ASP/6/Res.1 Комитет решил рассмотреть этот вопрос более подробно в следующем году.

Критерии предоставления контракта проектной группе

34. Комитет по надзору предложил далее просить Совет по проекту соблюдать в ходе его переговоров с победителями конкурса архитектурных проектов процедуру предоставления контракта проектной группе, содержащуюся в приложении I к настоящей резолюции.

⁷ Там же, пункт 118.

⁸ Там же, пункт 121.

⁹ *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, шестая сессия, Нью-Йорк, 30 ноября – 14 декабря 2007 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/6/Res.1) том, I, часть III.A, резолюция ICC-ASP/6/Res.1, пункт 10 преамбулы.

Приложение

Гибкая схема финансирования строительства постоянных помещений Суда

Документ, представленный Председателем Комитета по надзору*

Цель

1. Гарантировать финансирование проекта путем получения кредитной линии на сумму, равную общей оценочной сумме расходов по проекту, при сохранении возможности выявления и, когда это целесообразно, использования альтернативных источников финансирования (например, регулярный бюджет, взносы авансом, пожертвования, гранты и другие кредиты).

Средство

2. Принятие предложения государства пребывания¹, но предоставление Суду права по своему усмотрению решать, какова будет конечная сумма задолженности. Общая сумма средств, которые Суд может взять в кредит у государства пребывания, может быть меньше, но ни в коем случае не больше 200 миллионов евро.

Условия

3. Суд примет предложение государства пребывания относительно открытия для него **кредитной линии** на следующих условиях:

- (a) Государство пребывания откроет кредитную линию на сумму в 200 миллионов евро по субсидируемой ставке в 2,5 процента в год.
- (b) Суд определит общую сумму средств, которую он получит по этой кредитной линии. Если общие расходы проекта составят менее 200 миллионов евро или если МУС найдет альтернативные источники финансирования всего проекта или его отдельных частей (например, регулярный бюджет, взносы авансом, пожертвования, гранты и другие кредиты) в процессе разработки проекта и/или строительства, Суд может снять по кредитной линии меньше средств чем 200 миллионов евро без каких либо штрафных санкций со стороны кредитора.
- (c) Государство пребывания переведет на счет МУС **в конце осуществления проекта** соответствующую сумму субсидии, применимой к процентной ставке на средства, недополученные по кредитной линии. Ниже показано каким образом будет рассчитываться сумма субсидии:
 - (i) 35 миллионов евро, если никакие средства заимствоваться не будут;

* Председатель Комитета по надзору представил этот документ в качестве «концептуального документа» 20 мая 2008 года.

¹ Кредит на сумму до 200 миллионов евро на 30-летний период по субсидируемой ставке в 2,5 процента в год. Это предложение содержалось в письме министра иностранных дел государства пребывания на имя председателя Ассамблеи государств-участников от 25 января 2006 года; см. *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, возобновленная четвертая сессия, Нью-Йорк, 26 – 27 января 2006 года, Нью-Йорк*, (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/4/37), приложение IV.

- (ii) 26 250 миллионов евро, если будет заимствовано 50 миллионов евро;
- (iii) 17,5 миллионов евро, если будет заимствовано 100 миллионов евро;
- (iv) 8 750 миллионов евро, если будет заимствовано 150 миллионов евро;
- (v) 0 евро, если будет заимствовано 200 миллионов евро.

Как показано на приведенной выше схеме сумма равняется 17,5 процента от неиспользованной части кредита в 200 миллионов евро.

В случаях (ii) - (iv) Суд использует эти средства для выплаты суммы задолженности по кредитной линии и/ или суммы кредита (ов), полученных для финансирования.

- (d) Проценты будут взиматься государством пребывания на ежемесячной основе и начисляться только на средства, заимствованные на данный момент.

Взносы авансом²

4. Государствам-участникам будет предоставлена возможность уплатить авансом свои соответствующие взносы³ на проект по постоянным помещениям. Государства участники, избравшие этот вариант, не будут таким образом учитываться при начислении взносов для возвращения кредита (ов).

5. Взносы авансом будут корректироваться в конце осуществления проекта, когда будет подсчитана и пропорционально поделена между государствами участниками общая сумма расходов по постоянным помещениям.

Дополнительные меры

6. В соответствии с резолюцией ICC-ASP/6/Res.1 (пункт 11) начнет действовать Целевой фонд для строительства постоянных помещений МУС (ЦФПП – МУС). Его единственная цель будет заключаться в хранении средств, предназначенных для проекта, и управлении этими средствами при полной независимости от регулярного бюджета Суда. Возможно, придется внести изменения в финансовые правила МУС с тем, чтобы:

- (a) предоставить ЦФПП – МУС возможность получать средства из различных других источников;
- (b) разрешить Суду заключать договоры относительно кредитов, кредитных линий, получать взносы авансом и принимать гранты или пожертвования с единственной целью строительства своих постоянных помещений; и
- (c) обеспечить возможность перевода, если АГУ примет такое решение, неизрасходованных средств из регулярного бюджета Суда в ЦФПП – МУС с единственной целью строительства постоянных помещений.

7. Побуждение НПО, членов гражданского общества и/ или знаменитостей, которые, как известно, преданы мандату и целям Суда, к созданию целевых фондов, в которые могут быть помещены средства, собранные для строительства постоянных помещений Суда. После получения разрешения от АГУ – либо непосредственно, либо

² Далее они называются «одноразовыми платежами».

³ Рассчитанные на основе вклада каждого государства-участника в регулярный бюджет МУС на данный момент.

через Комитет по надзору – мобилизованные средства можно было бы переводить в ЦФПП – МУС и использовать для осуществления проекта.

Другие соображения (погашение кредита)

8. Для оценки финансовых последствий как МУС, так и государствам-участникам необходимо продолжить изучение – включая консультации с экспертами – следующих вопросов:

- (a) Следует ли МУС в свете мнений, выраженных БФК⁴, начинать выплату средств, заимствованных у государства пребывания, сразу после получения первой суммы (т.е. в следующем календарном году) или только в конце осуществления проекта.
- (b) Условия выплаты кредита и начисленных процентов государствами-участниками, в том числе такие варианты, как включение обязательства о выплате в регулярный бюджет Суда, создание отдельной системы для осуществления начислений для целей строительства постоянных помещений или сочетание этих двух вариантов (т.е. подготовка единого годового счета-фактуры, который будет учтен в взносах в регулярный бюджет и взносах на постоянные помещения).

9. Период погашения кредита. Предложение государства пребывания предполагает 30-летний период погашения кредита. Однако можно было бы рассмотреть вопрос об установлении более короткого срока.

--- 0 ---

⁴ Доклад Бюджетно-финансового комитета о работе его десятой сессии (ICC-ASP/7/3), пункты 66 и 67.